

На что тебе лягушки, *барин*?

(a) For what do you want frogs, *barin*?

(b) What do you want frogs for, *sir*?

Заключение. Сравнительно-сопоставительный анализ предложений, содержащих единицы персонального дейксиса, позволил рассмотреть примеры их употребления в контексте русской и английской культур.

1. Lyons, J. Semantics / J. Lyons. – London ; NY ; Melbourne : Cambridge University Press, 1977. – 897 p.
2. Кибрик, А. А. Дейксис. – URL: https://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/DEKSIS.html#part-1 (дата обращения: 15.03.2024).
3. Fillmore, Ch. J Santa Cruz Lectures on deixis / Ch. J Fillmore. – Bloomington : Indiana University Linguistics Club, 1971. – 86 p.
4. Человеческий фактор в языке: Коммуникация, модальность, дейксис / Н. Д. Арутюнова [и др.]. – М. : Наука, 1992. – 281 с.

ПЕЙЗАЖ И ПРИРОДА В ПОЭЗИИ И. ШУХОВА

Бекетаева М.Н.,

*магистрант Западно-Казахстанского университета имени М. Утемисова,
г. Уральск, Республика Казахстан*

Научный руководитель – Умарова Г.С., канд. филол. наук, доцент

Литературно-художественное произведение, по М.М. Бахтину [1], «слово о мире», высказанное автором, акт восприятия в качестве реципиента художественно одаренной личности на окружающую действительность, где пейзаж выступает частью природы в качестве внешнего пространства этого мира. Сознательно введенные автором в композиционную и содержательную структуру природа и пейзаж как часть природы часто выполняют различные функции в зависимости от стиля и метода писателя, поэта.

Многообразна роль природы и пейзажа в художественных текстах Ивана Петровича Шухова (1906-1977), русского писателя казахстанской прозы. Исходя из этого, темой научной статьи выбрано исследование роли пейзажа и природы в поэзии И.П. Шухова, высказавшем в свою очередь свое «слово о мире».

Актуальность темы исследования продиктована малой изученностью отображения пейзажа и природы в поэзии И. Шухова, чьи художественные тексты насыщены отображением родного северо-казахстанского ландшафта, являющегося частичкой его Отечества. И. Шухов – яркий представитель русской литературы XX столетия. В литературоведении той эпохи произведения писателя изучались в рамках социалистического реализма, акцентировалось внимание на отображение автором эпохи революции, ее влияния на судьбы людей. Исследования по поэтике произведений И. Шухова выделяли идеологическую направленность, политическую наполненность. Исследование пейзажа, картины природы в творчестве писателя в качестве одной из особенностей стиля писателя мало или недостаточно разработано. Отсутствие или малое освещение исследований по поэтике отображения пейзажа и природы в творчестве писателя подчеркивает *актуальность* предпринимаемого исследования.

Цель исследования: анализ поэтики авторского отображения пейзажа и природы в поэтических текстах И.Шухова.

Материал и методы. *Материалы:* поэтические тексты И. Шухова как самостоятельные художественные тексты, созданные автором в начале творческого пути, так и включенные в структуру прозаических произведений.

Методы исследования: анализ теоретической литературы по проблеме; биографический, аналитический и историко-литературный методы, концептуальный анализ литературного произведения, сравнительный анализ поэтики в его структуре.

Результаты и их обсуждение. Теоретическими материалами, ставшими основой исследования, явились научные труды известных ученых. Среди них работа Ю. Лотмана с его суждениями о том, что описание природы и пейзажа порождают «удивительное богатство смыслов, их объемную многоплановость, почти адекватную многоплановости самой жизни [2, с.234]. Поэтическим текстам И. Шухова присущи сочность образных, символических, живописующих описаний природы. О восхищении поэтом тишиной «сонных степей», ночными посиделками под «сонливым небом», девичьими «проголосными песнями» впервые написала М. Никитина (1925). Подчеркивается, что стихи у автора «раздумчивые, спокойные, «есенинские» [3, с.420]. Мы же полагаем, что в статье акцентируется внимание читателя на схожесть шуховских стихов на «есенинские» отражением жизни деревни. Так, в стихотворении «Письмо» лирический герой получает письмо от любимой из деревни, от письма «несёт овсами спелыми», а от слов любимой «напахивает цветом / Васильковых глаз ржаных полос». От письма на адресата навеяло воспоминанием о «плети русых волос» девушки. Образ престарелого, захудалого пса, ветра дикого в городе противопоставляется деревенским запахам цветов, васильков и ржи. Поэту по душе родное, деревенское, как и Есенину [3, с. 237-238].

Впервые в литературе И. Шухов стал известен как поэт. Стихи писал на протяжении своего полувекового литературного пути. В то же время писатель их почти не публиковал. Были известны лишь ранние стихотворения, появившиеся на страницах газет и журналов 20-х годов двадцатого столетия. Исключением считает Илья Шухов самое значительное стихотворное произведение «Моя поэма». Оно было включено в книгу «Родина и чужбина» (1968) и в сборник «Пресновские страницы» [3, с. 420-421].

Незаурядный, самобытный талант писателя «брызжет языковой стихией сибирского казачества» в тексте романа «Горькая линия», пересыпанном песнями. Исследователь Устинов считает, что не все песни в романе народные, их легко и просто сочинял и сам писатель. О горькой жизни казака повествуется в одной из них: *Пролужил казак три года, / Стал коня свою ласкать... / Вот ворон каркнул на березе, / На службу сборы подошли...* Автором отображен внутренний мир героя-казака через его отношение к верному коню. О свалившемся горе каркнула ворона, приносящая людям только печальные вести. Горькая судьба казака, вынужденного идти воевать, омрачается разлукой с милой. Писательское чутье поэта Шухова в данной казачьей песне передает реалистический дух казачьей военной жизни. Здесь мы не замечаем ни идиллии, ни сентиментальных мотивов.

Особым лиризмом, любовью веют стихи к родной земле – Северному Казахстану – краю ковыльных степей, больших и малых озер, светлых берёзовых колков, станиц, свежих ветров и снежных метелей, куда явились «весенние дожди» и прилетела «кочующая стая» лебедей, которая «В ленивом небе / Крыльями блеснув, / И, над другой станицей пролетая, / Она споёт про радость и весну.... Лиризм и любовь веет здесь и при обращении к любимой, наблюдающей за полетом «...стаи / Тоскующих по гнёздам птиц». А степной казак видит в этом полете птиц «эскадрилью самолётов, / Несущих урожай издалека». «Всё будет петь, / Всё будет цвести и литься, / Шуметь прохладой мудрые леса, / И девушки / На зорях веселиться, / И парни / До полуночи плясать [3, с. 242-243].

Восхищенно отзывался о поэтическом таланте писатель-публицист, литературный критик, министр культуры Казахской ССР И. Омаров, написавший письмо о писателе. Он пишет, что «бывают в природе драгоценные камни, которые светятся по-разному, если смотреть на них с разных сторон». По убеждению И. Омарова, «люди – тоже дети природы». «Вот сегодня давно знакомый прозаик Иван Шухов обернулся Шуховым-поэтом! И каким поэтом!», – заключает автор письма, написанного по поводу публикации произведения «Моя поэма» (27 октября 1968) [3, с. 421].

«Проростки» будущих автобиографических повестей писателя «Колокол», «Трава в чистом поле», «Отмерцавшие марева» в этой поэме И. Шухова заметила писательница Г. Черноголовина [4].

Заключение. Природа и пейзаж в поэзии И. Шухова выступают в качестве «слова о мире», высказанное художественно одаренной личностью на окружающую действительность. Описание природы и пейзажа поэта демонстрирует «удивительное богатство смыслов, почти адекватную многоплановости самой жизни».

1. Бахтин, М.М. К философии поступка/ Бахтин М.М. // Философия и социология науки и техники: Ежегодник, 1984-1985. - М., 1986. - С. 80-160.
2. Лотман, Ю. М. Семiosфера. – СПб.: Искусство-СПб, 2001. – 704 с.
3. Шухов И. Собр.соч.в пяти томах. /Сост., прим. Ильи Шухова. Том третий. Пресновские страницы: Повести. Рассказы, стихотворения, пьесы. – Алма-Ата: Жазушы, 1982. – 424 с.
4. Воспоминания об Иване Шухове. – Алма-Ата: Жазушы, 1979. – 480 с.

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НОМИНАЦИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВИТЕБСКОЙ ШКОЛЫ ЖИВОПИСИ

Бельченко Я.Д.,

студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Шеверина О.В., канд. филол. наук, доцент

Живопись – это один из основных видов изобразительного искусства, представляющий собой художественное изображение предметного мира цветными красками на поверхности. Целью живописи является передача объема и пространства, природы, раскрытие мира человеческих чувств и переживаний, воплощение общечеловеческих идей, значимых исторических событий, мифологических образов и полета фантазии. Важным средством художественной выразительности в живописи являются артионимы, которым свойственна та же вольность и экспериментальность, что и всей живописи.

Целью данного исследования является выявление семантической специфики англоязычных названий-соответствий произведений изобразительного искусства (артионимов) представителей Витебской школы живописи.

Актуальность исследования обусловлена, во-первых, особым вниманием ученых-ономастов к исследованию ономастической периферии [1, с. 224] в силу социально-культурной значимости артионимов, которые соотносятся с «образом картины» и являются вербальным заменителем полотна. Во-вторых, список артионимов пополняется параллельно с развитием живописи и искусства в целом, что интенсифицирует интерес лингвистов к изучению данного феномена.

Материал и методы. Фактическим материалом исследования послужили 153 англоязычных артионима представителей Витебской школы живописи. Источником данного языкового материала выступили сайты музеев, каталоги, энциклопедии живописи, словари, справочные пособия по искусствоведению на английском языке.

В работе использовались следующие методы: метод целенаправленной выборки и систематизации, сравнительный, описательно-аналитический, элементы качественно-количественного анализа.

Результаты и их обсуждение. Анализ англоязычного артионимического пространства позволил выделить в составе наименований номенклатурные компоненты, позволяющие разделить исследуемые артионимы представителей Витебской школы живописи на тематически группы, которые коррелируют с такими жанрами живописи, как портрет (portrait), пейзаж (landscape) и натюрморт (still life).